

# Una guía virtual para una escritura precisa

La gallega Iria da Cunha diseña el primer sistema automático de inteligencia artificial que ayuda a redactar "on line" textos especializados en los campos de la Administración, la medicina y el turismo

SANDRA PENELAS ■ Vigo

Nos *wasapeamos* de forma constante con amigos y compañeros de trabajo y algunos hasta logran resultar brillantes en solo 140 caracteres, pero a la hora de escribir una reclamación ante la Administración o un plan de negocio la tarea se vuelve casi imposible. Consciente de estas dificultades, la gallega Iria da Cunha (A Coruña, 1980) ha diseñado el primer sistema automático inteligente que ayuda a redactar textos especializados. La iniciativa arText, de acceso gratuito, lleva un par de meses disponible en internet y ya ha superado los 2.500 usuarios. Más allá de un simple corrector ortográfico, la herramienta guía a la persona y le hace recomendaciones sobre la estructura más adecuada, donde cortar frases kilométricas con conectores de ideas o qué palabras alternativas introducir para evitar repeticiones.

Da Cunha, investigadora Ramón y Cajal en la Facultad de Filología de la UNED, desarrolló esta herramienta pionera de inteligencia artificial con financiación de las Ayudas a Investigadores y Creadores Culturales de la Fundación BBVA de 2015. Y contó con la colaboración del Instituto de Lingüística Aplicada de la Pompeu Fabra.

Formó un equipo de expertos en su campo y en informática y eligieron tres ámbitos —la Administración, la sanidad y el sector turístico—, así como los cinco géneros más utilizados y con mayor grado de dificultad dentro de cada uno de ellos. Tras recoger las opiniones y detectar los "problemas reales" de universitarios, profesionales y usuarios en general elaboraron una lista que incluye trabajos fin de grado, historias clínicas o reclamaciones de los ciudadanos. Y como principales obstáculos todos apuntaron a la estructura o los conectores discursivos.

En una segunda fase, los investigadores analizaron textos reales para elaborar un corpus e introducir la información en el sistema, que fue validado con "muy buenos resultados" antes de ponerlo a disposición del público

por diferentes usuarios: personas con formación universitaria en el caso de la Administración, médicos y directores de hotel. La revisión de los algoritmos también reveló un elevado porcentaje de precisión entre los textos reales y los realizados con la ayuda de la herramienta.

Además este editor *on line* no almacena ningún dato del usuario, que es el único poseedor del resultado final, de forma que la privacidad está garantizada.

"Se trata de un sistema novedoso, no hay nada igual y las recomendaciones que se van desplegando en la pantalla varían en función de cada género. En un artículo científico debes repetir palabras, pero en otro tipo de textos te subraya las que aparecen mucho y propone alternativas", comenta Da Cunha.

"Mi idea es conseguir más financiación para mejorar las funcionalidades e introducir más géneros y ámbitos, por qué no la política o la economía, y también otras lenguas

como el inglés o el gallego", añade.

La investigadora ha recibido comentarios de usuarios de toda España, así como de Latinoamérica y Canadá y un profesor de una universidad chilena se ha mostrado interesado en utilizarla: "En el fondo, es una herramienta de autoaprendizaje para todos. Ayuda a los estudiantes a escribir un trabajo fin de grado y también se puede usar en clase cuando el profesor, por ejemplo, tenga que explicar cómo se redacta una historia clínica".



La investigadora gallega Iria da Cunha.

## "A la gente le cuesta mucho escribir y esto es un granito de arena para ayudar a la sociedad"

"Llevo muchos años dando clase y he visto cómo a los universitarios y a los ciudadanos en general les cuesta mucho escribir, sobre todo, textos especializados, muy concretos, que se rigen por unas convenciones que no tienen por qué saber. La herramienta está llegando a la gente y supone un granito de arena para ayudar a la so-

ciudad", señala Iria da Cunha, doctora en Ciencias del Lenguaje y Lingüística Aplicada por la Pompeu, sobre las motivaciones de su proyecto.

La iniciativa también pone de manifiesto la necesidad de los profesionales del ámbito de las humanidades: "Me gusta mucho que se difunda esta solución real para que los estu-

diantes se den cuenta de que hay otras salidas profesionales. La lingüística computacional es un campo de investigación y también se utiliza en las empresas".

El equipo interdisciplinar que ha forjado arText lo completan Amor Montané, Luis Hysa, Beatriz Fisas, Alba Coll y M. Ángeles Escobar.

## Los dentistas gallegos abogan por vigilar la salud de la boca "toda la vida"

El Colegio de Pontevedra y Ourense celebra mañana el Día de la Salud Bucodental

REDACCIÓN ■ Vigo

Autocuidados apropiados, control y supervisión por parte de profesionales, vida saludable, moderar el consumo de azúcares y evitar el tabaco. Estas son algunas de las pautas que garantizan el mantenimiento de una dentición funcional a lo largo de toda la vida.

Este año, con motivo del Día Mundial de la Salud Bucodental que se conmemora mañana, el Colegio de Dentistas de Pontevedra y Ourense quiere hacer una llamada de atención a su población de referencia acerca de la relevancia que tiene para la salud en general la preservación de la dentadura en buen estado a lo largo de las diferentes fases de la vida, desde la infancia hasta la madurez. Así lo expresa de manera elocuente el lema elegido para esta jornada: "Boca sana y sabia, toda la vida".

El Colegio recuerda que una dentición sana y funcional permite realizar actividades cotidianas pero de gran relevancia, como hablar, sonreír, comer... Socializarnos, en suma. Por eso resulta fundamental atenderla de forma adecuada a lo largo de toda la vida, comenzando en la etapa de embarazo de la futura madre, que deberá acudir al dentista para una primera revisión.

Esos cuidados se mantendrán en las fases posteriores, primera infancia (hasta 6 años), niños y adolescentes, adultos jóvenes y adultos mayores, atendiendo en cada caso a las particularidades propias de cada edad, para lo cual es imprescindible la supervisión del dentista. Siendo fundamental la tarea del especialista, es preciso que esté acompañada de la observancia por parte de la población de una serie de hábitos.

## Galicia exhibe músculo al lograr hasta 43 galardones en la gala de los Premios Bacchus

Rías Baixas se sitúa a la cabeza con dos grandes oros, nueve oros y 17 platas

M.B.S. ■ Vigo

Los vinos gallegos obtuvieron un gran resultado en el último Concurso Internacional de Vinos Bacchus 2017. Hasta cuatro denominaciones de origen de la comunidad autónoma resultaron premiadas en el certamen de referencia en España, pasando a sumar, en conjunto, un total de

43 galardones. A la cabeza de los caldos gallegos se sitúa la D.O Rías Baixas, cuyas bodegas se han hecho con dos grandes oros, nueve oros y 17 platas. Le sigue Valdeorras, que ha obtenido un gran oro, dos oros y cinco platas. Por su parte, el Ribeiro se ha situado también en una muy buena posición al hacerse con un oro y cinco platas. Finalmente, Ribeira Sacra se ha

llevado una plata por parte del jurado del certamen. El Bacchus reúne cada año, en Madrid, a un auténtico elenco de profesionales. Se trata del único concurso avalado en España por dos sellos vinícolas internacionales de calidad como la Organización Internacional de la Viña y el Vino y la Federación Mundial de Grandes Concursos de Vinos y Espirituosos.

## Los vinos "Garoña" y "Cabo do Mundo" se imponen en Chantada

M.B.S. ■ Vigo

Siete caldos fueron premiados en la cata de la tradicional Feria del Vino de Chantada, que alcanza su 35 aniversario y abre la temporada de celebraciones en la Ribeira Sacra. El panel de cata de la feria, presidido por el director de la Eveja, Juan Manuel Casares, destacó con la máxima puntuación del concurso, en la categoría

de blancos, a Viña Garoña (2016), un caldo joven de la subzona de Chantada, elaborado con la variedad de uva godello. En los tintos, por su parte, el gran ganador fue Cabo do Mundo (2016), un menaje producido por una bodega que encuentra sus orígenes en la viticultura heroica. La plata fue para el blanco Condado de Sequieras y el tinto Marqués de Garoña. Cipressus fue el mejor barrica.